

\*D

- 735 *Ûf* sîner unverzagten reise.  
der selbe kurteise  
was ein heidenischer man,  
der toufes kunde nie gewan.  
5 Parzival reit balde  
gein eime grôzem walde  
ûf einer liechten waste  
gein eime rîchen gaste.  
ez ist wunder, ob ich **armer man**  
10 **die** rîcheit **iu** gesagen kan,  
die der heiden vûr zimierde truoc.  
sage ich des mære denne genuoc,  
dennoch mac ichs **iu** mër wol **sagen**,  
**wil ich** sîner rîcheit niht **gedagen**.  
15 Swaz diende Artuses hant  
**ze** Bertane unt **in** Engellant,  
**daz vergülte** niht die steine,  
die mit edelem arde reine  
lâgen ûf des **heldes** wâpenroc.  
20 **der was** tiure ân al getroc.  
rubîne, calcidône  
wâren dâ ze swachem lône.  
der wâpenroc gap **blanken** schîn.  
in dem berge zAgremuntin  
25 die **würme** salamander  
in worhten zein ander  
in dem heizen viure.  
**die wâren** steine tiure  
lâgen drûf tunkel und lieht,  
30 ir art mac ich **benennen** niht.

D

1 *Initiale* D 15 *Majuskel* D

1 *Ûf*] ÷f D 5 Parzival] Parcifal D 15 Artuses] Artvs D 21 rubîne] Rvbbine D

\*m

- ûf sîner unverzagten reise.  
der selbe kurteise  
was ein heidenischer man,  
der toufes kunde nie gewan.  
5 Parcifal reit balde  
gegen einem grôzen walde  
ûf einer liechten waste  
gegen einem rîchen gaste.  
ez ist wunder, ob ich **armer man**  
10 **die** rîcheit **iu** gesagen kan,  
die der heiden vûr zimierde truoc.  
sage ich des mære dan genuoc,  
dannoch mac ichs **iu** mër wol **gesagen**,  
**ich wil** sîner rîcheit niht **gedagen**.  
15 waz diende Artuses hant  
**zuo** Britanie und **in** Engellant,  
**daz vergülten** niht die steine,  
die mit edelm arde reine  
lâgen ûf des wâpenroc.  
20 **der was** tiur âne alliu getroc.  
rubîne **oder** calcedône  
wâren dâ ze swachem lône.  
der wâpenroc gap **blanken** schîn.  
in dem berge zuo Agremontin  
25 die **tierlîn** salamander  
*in worhten zuo ein ander*  
in dem heizen viur.  
**die edelen** stein tiur  
lâgen dâr ûf tunkel und lieht,  
30 ir art mac ich **benennen** niht.

m n o V V' Fr69

5 *Initiale* m n V V' Fr69

1 *Die Verse 734.20-735.4 fehlen* V' · unverzagten] vnferzagtte m 2 selbe] selben n 3 was] wan m · heidenischer] heidenischen o 5 Parcifal] Parzefal V Parzifal V' 6 *Die Verse 735.6-7 fehlen* o · einem] ime V' 7 liechten] liechte m 9 armer] armen o 10 iu] om. V' · gesagen] [gesaget]: gesagen n 11 *Die Verse 735.11-14 fehlen* V' 12 ich] ich úch V 13 ichs iu mër wol] iches uch nie wol o ich úch mere wol V ichz ý wol mer Fr69 · gesagen] sagen n (o) V (Fr69) 14 gedagen] vertagen o (Fr69) 15 waz] Swaz V Fr69 · Artuses] artusz o 16 Britanie] brittanie m V' · Engellant] engellant n Engellant V (V') 17 vergülten] ergultten m [vergulten]: vergulte o 19 ::::es wapen roch Fr69 · des wâpenroc] des [\*]: heldez wopenrog V dez heldes wappenrok V' 20 der was] [D\*]: Die worent V Die worent V' · alliu] allen V V' :llen Fr69 · getroc] betrok V' 21 rubîne] Rubin n Robine V · calcedône] kalttedone m calcidone o calcedone V V' 22 dâ] do m n o V V' 24 zuo Agremontin] zu agramontin m n (o) zagremontin V sagremontin V' 26 *Vers 735.26 fehlt* m · in] Die V' · worhten] Worten n o 27 dem] der o · viur] frur m 28 tiur] so túre n 30 art] arat m · benennen] genennen V'

\*G

- Ûf sîner unverzageten reise.  
der selbe kurteise  
was ein heidenisch man,  
der toufe er kunde nie gewan.  
5 Parcival reit balde  
gein einem grôzen walde  
ûf einer liechten waste  
gein einem rîchen gaste.  
ez ist wunder, obe ich **arman**  
10 **dise** rîcheit gesagen kan,  
die der heiden vûr zimiere truoc.  
sage ich des mê danne genuoc,  
dannoch mac ich **iu** mê wol **sagen**,  
**wil ich** sîner rîcheit niht **verdagen**.  
15 swaz dient Artuses hant,  
Britanie und Engellant,  
**die vergûlten** niht die steine,  
die mit edelm arde reine  
lâgen ûf des **heiden** wâpenroc.  
20 **die wâren** tiure ân al getroc.  
rubîne, calcidône  
wâren dâ ze swachem lône.  
der wâpenroc gab **liechten** schîn.  
in dem berge ze Agementin  
25 die **wûrme** salamander  
in worhten zein ander  
in dem heizen viure.  
**die wâren** steine tiure  
lâgen drûfe tunkel unde lieht,  
30 ir art mac ich **genennen** niht.

G I L M Z Fr18 Fr24

1 *Initiale* G L Z Fr18 5 *Initiale* Fr24 15 *Initiale* I

4 der] Dez L · toufe] tovfes L Z Fr18 · er] *om.* I M Z Fr18 · kunde] chunne I 5 Parcival] Parcifal G Z Fr18 (Fr24) Parzifal I L M · reit] der rait I 6 grôzen] so grozem I grvnm Fr18 grozzem Fr24 7 liechten] lichten L (M) (Fr24) 8 rîchen] rîchem I Fr18 9 ez ist] ez ist ez ist I · arman] arm man I (L) (M) (Z) (Fr18) (Fr24) 10 gesagen] ev gesagen I (M) Z (Fr18) (Fr24) 11 vûr] vffe vur I 12 ich] ich ev I 13 ich iu mê wol] ich ev me I ich wol mere L ich v me M ichs mer ev wol Z ich wol mer iv Fr18 14 sîner] sin I · verdagen] dagen L gidagen M (Z) (Fr24) 15 swaz] Waz L (M) · dient] dinte L (Fr24) · Artuses] Artus G (Z) (Fr24) Artuses L 16 Britanie] pritanie I Brÿtanie Fr18 · Engellant] engellant I engillant M (Fr18) 17 die] dine I 18 edelm] edeler L edelin M 19 heiden] [\*eidens]: heidens L heldis M (Fr18) 20 al] *om.* I allen L alle M Z Fr24 · getroc] [troch]: getroch L 21 rubîne] rÿbine G Rubin I Rvbyne Fr18 ::ÿne Fr24 · calcidône] Galcidone G I Calcedonie L kalcidone M Calcÿdone Fr18 22 ze] in I 23 liechten] blanchen L (Z) Fr18 Fr24 swachen M 24 in] Jm L · ze Agementin] ze agemetin I Sagremontin L zcaragmeyntin M zv egremontin Z ze Agramentin Fr18 zeAgmentin Fr24 25 wûrme] vurine I 27 heizen] haizem I herczin M 28 die wâren steine] Die steine waren L Da waren steyne M Die wurme waren Z 29 lâgen] Die lagen L Stein lagen Z · lieht] lýcht L (M) 30 mac ich] ich mach L

\*T

- Ûf sîner unverzageten reise.  
der selbe kurteise  
was ein heidensch man,  
der toufes kunde ê nie gewan.  
5 Parcifal reit balde  
gein eime grôzen walde  
ûf einer liechten waste  
gein eime rîchen gaste.  
ez ist wunder, ob ich **armer man**  
10 **dise** rîcheit gesagen kan,  
die der heiden vûr zimierde truoc.  
sage ich **iu** des mêr dan genuoc,  
dannoch mag ich **es** mêr wol **sagen**,  
**wil ich** sîner rîcheit niht **gedagen**.  
15 waz dienete Artuses hant  
**zuo** Britanie und **in** Engellant,  
**daz vergûlten** niht die steine,  
die mit edelme arde reine  
lâgen ûf des **heldes** wâpenroc.  
20 **die wâren** tiure âne alliu getroc.  
rubîne, calcidône  
wâren dâ zuo swacheme lône.  
der wâpenroc gap **blanken** schîn.  
in dem berge zuo Agremontin  
25 die **wûrme** salamander  
in worhten zuo ein ander  
in dem heizen viure.  
**daz wâren** steine tiure  
lâgen dâr ûfe dunkel und lieht,  
30 ir art mac ich **genennen** niht.

U W Q R

1 *Initiale* U 5 *Großinitiale* R · *Initiale* W

1 unverzageten] vnuertzagter Q 4 der] Des R · toufes] [tewfels]: tewfes Q · ê] *om.* W Q 5 Parcifal] Parzifal U PArtzifal W (Q) (R) 6 grôzen] grossem W Q 7 Vff einen liechte vaste R · liechten] liechte U 8 rîchen] rîchem W 10 gesagen] eûch gesagen W (Q) (R) 11 truoc] schone trug R 12 iu] *om.* Q R 13 ich es mêr] ich euch Q ich uch mere R 14 gedagen] bedagen Q vertagen R 15 Artuses] artus W Q R 16 Britanie] britania W britange Q · in Engellant] in engel lant Q mengenland R 17 vergûlten] vergûlte W (Q) (R) 18 edelme] edlen R 19 heldes] helden R 20 die] Der Q · âne alliu] an alles W an al Q (R) 21 rubîne] Rubein Q · calcidône] Calcydone U kalcidone W 22 wâren] ware U · dâ] do U Q die W · zuo] *om.* W 24 Agremontin] [Agrenontin]: Agranontin U agremontein W agremvntein Q Agromontin R 28 daz] [D\*]: daz U Die W Q R 29 lieht] licht Q 30 ir art] Rart Q · genennen] genomen R